

D'ANTON TCHEKHOV
MISE EN SCÈNE
TIBOR OCKENFELS
ET FLAVIE TAPPAREL

22.09—
29.11.26

LA DEMANDE EN MARIAGE ET L'OURS

DE
THÉÂTRE
CAROUGE

RUE ANCIENNE 37A
CAROUGE
THÉÂTRECAROUGE.CH
+41 22 343 43 43

Tout est question de confiance et de désir. C'est à une jeune équipe prometteuse que s'est vue confiée la mise en scène, pour le plein air d'abord, puis dans la petite salle, de deux courtes pièces d'un des dramaturges les plus talentueux du XIX^e siècle, Anton Tchekhov.

Tibor Ockenfels et Flavie Tapparel débordent d'énergie, d'envie de théâtre et relèvent le défi avec enthousiasme. Le monde a changé; les relations amoureuses et leurs modes d'expression évoluent à grande vitesse. Que disent aujourd'hui ces œuvres, qui, en leur temps, ont bouleversé les codes du théâtre russe, mélangeant la comédie de mœurs à la critique sociale?

Sous leur vernis de comédies romantiques, *La Demande en mariage* et *L'Ours* sont des plaisanteries, des machines à jouer dont la folie va crescendo. Deux couples s'y affrontent comme ils s'aiment. D'ailleurs, est-ce cela, l'amour? Leurs préoccupations sont matérielles, leurs émotions changeantes, leurs visions égoïstes. Ces hypocrites, ces colériques, ces crédules nous sont familiers comme des cousins lointains venus nous rendre visite. Nul doute que par-delà les époques, leurs mésaventures trouvent un écho en nous et que la mécanique bien huilée de leurs dialogues nous mette en grande joie. Avec l'espoir que malgré les malentendus, l'amour finisse par triompher...

Avec Estelle Bridet, Matteo Prandi, Raphaël Vachoux

D'Anton Tchekhov, traduction André Markowicz et Françoise Morvan, mise en scène Tibor Ockenfels et Flavie Tapparel, scénographie Valeria Pacchiani, lumières et univers sonore Sébastien Graz, costumes Anna Pacchiani Cressaty, accessoires Sandy Tripet

Éditions Babel/Actes Sud

Production Théâtre de Carouge
Avec le soutien de la Fondation Leenaards

Création le 24 août 2026 au Théâtre de Carouge, en plein air

AU THÉÂTRE DE CAROUGE
DU 22 SEPTEMBRE
AU 29 NOVEMBRE 2026
RELÂCHE DU 19 AU 26
OCTOBRE 2026

PETITE SALLE
DURÉE 1H10 (EN CRÉATION)
DÈS 12 ANS

HORAIRE
MA - VEN À 20H
SA - DI À 17H30

SOUS-TITRES DISPONIBLES
SUR TABLETTE EN
FRANÇAIS ET EN ANGLAIS
LES 3.11 ET 21.11

INFORMATIONS
ET RÉSERVATIONS



AUTOUR DU SPECTACLE

DIMANCHE 8 NOVEMBRE
À 14H À LA BIBLIOTHÈQUE
DE LA CITÉ
RENCONTRE AVEC
ESTELLE BRIDET ET
TIBOR OCKENFELS

JEUDI 19 NOVEMBRE
À L'ISSUE DE LA
REPRÉSENTATION
AU THÉÂTRE DE CAROUGE
RENCONTRE AVEC
L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

INFORMATIONS ET
RÉSERVATIONS
SUR LE SITE DES
DIFFÉRENTS LIEUX



EN TOURNÉE DANS LES
COMMUNES GÉNOVOISES
AVEC LE CAMION-THÉÂTRE
DU 24 AOÛT
AU 13 SEPTEMBRE 2026
ET EN MAI-JUIN 2027